



BUREAU DE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF DE LA SANTÉ PUBLIQUE

CONSEILS DE SANTÉ AUX VOYAGEURS

Renseignements sur les oreillons pour les entraîneurs sportifs, les coordonnateurs de loisirs, les directeurs d'école et les parents

Plusieurs provinces canadiennes sont actuellement aux prises avec une épidémie d'oreillons. L'épidémie touche surtout les membres d'équipes sportives professionnelles, mais aussi des gens d'autres milieux. Si vous voyagez à l'extérieur des Territoires du Nord-Ouest (TNO), assurez-vous que vos vaccins sont à jour et prenez les précautions qui s'imposent afin d'éviter d'entrer en contact avec cette maladie.

Les oreillons sont un virus contagieux qui cause les symptômes suivants : gonflement douloureux des joues et du cou, fièvre, bouche sèche, maux de tête, douleurs aux oreilles, fatigue, douleurs musculaires, perte de l'appétit et problèmes d'élocution, de mastication ou de déglutition. La plupart des gens en santé se remettent des oreillons dans les dix jours. Dans de rares cas, les oreillons peuvent entraîner des complications, comme la surdité, la méningite, ou une infection des testicules ou des ovaires.

Ce virus se propage facilement par l'air quand une personne infectée tousse ou éternue. Il se transmet en inspirant de l'air contaminé ou en touchant une surface contaminée. Les oreillons peuvent aussi être transmis par le contact avec la salive d'une personne infectée, ce qui peut se produire entre autres par un baiser ou le partage de nourriture, de boissons ou de cigarettes. Une personne qui a les oreillons peut propager le virus pendant environ sept jours avant que les symptômes ne se manifestent.

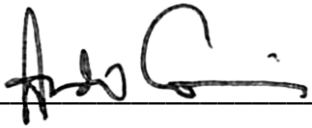
Pour éviter de contracter cette maladie, assurez-vous que vos vaccins sont à jour. Pour éviter la propagation du virus et l'exposition à celui-ci, lavez-vous les mains adéquatement et fréquemment, évitez de partager vos bouteilles d'eau et autres articles qui entrent en contact avec la salive, et couvrez votre bouche avec un mouchoir ou votre avant-bras lorsque vous toussiez ou éternuez.

Aux TNO, le vaccin contre les oreillons est offert gratuitement aux résidents. Les élèves et les athlètes qui n'ont pas reçu un total de deux doses du vaccin contre les oreillons devraient communiquer avec le centre de santé ou le service de santé publique de leur région pour le recevoir. Veuillez noter que les femmes enceintes **ne devraient pas** recevoir le vaccin contre les oreillons.

Les personnes qui pensent avoir les oreillons devraient communiquer avec leur centre de santé ou médecin de famille. Pour la sécurité de tous, il est important que vous téléphoniez au centre de santé ou au bureau de votre médecin avant de vous y rendre, afin de décrire vos symptômes. Les personnes infectées devraient rester à la maison et ne participer à aucune activité sportive pendant au moins cinq jours après l'apparition des symptômes.

Communiquez avec votre service de santé publique ou centre de santé si vous avez des questions au sujet des oreillons ou du vaccin. Vous trouverez également de l'information ici :

www.hss.gov.nt.ca/sites/www.hss.gov.nt.ca/files/resources/mmr-fr.pdf



André Corriveau, M.D., M.B.A., FRCPC
Administrateur en chef de la santé publique

If you would like this information in another official language, contact us at 1-855-846-9601.
Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, téléphonez-nous au 1-855-846-9601.

Mars 2017 | www.hss.gov.nt.ca



Oreillons : Foire aux questions

Y a-t-il actuellement des cas d'oreillons aux TNO?

Aucun cas d'oreillons n'a été signalé aux TNO en 2017.

Quels sont les symptômes des oreillons?

Le symptôme principal des oreillons est un gonflement douloureux des joues et du cou. Voici d'autres symptômes possibles :

- fièvre;
- maux de tête ou douleurs aux oreilles;
- fatigue;
- douleurs musculaires;
- problèmes d'élocution, de mastication ou de déglutition;
- perte d'appétit.

Les oreillons peuvent-ils entraîner des complications?

La plupart des gens se remettent de ce virus dans les sept à dix jours. Dans de rares cas, le virus peut entraîner des complications, comme la surdité, la méningite (infection de l'enveloppe du cerveau et de la colonne vertébrale), ou une infection des testicules ou des ovaires.

Comment les oreillons se propagent-ils?

Il s'agit d'une maladie très contagieuse qui se propage d'une personne à l'autre par l'air ou par contact direct avec la salive ou des gouttelettes provenant du nez ou de la gorge. Elle se propage facilement par la toux, les éternuements, le partage de boissons ou les baisers.

Comment prévenir les oreillons?

Les oreillons peuvent être évités grâce au vaccin. La meilleure façon de prévenir les oreillons est de vous assurer que vos vaccins sont à jour, conformément au calendrier de vaccination des TNO. De plus, on peut réduire la propagation du virus en restant à la maison si vous êtes malades et présentez des symptômes, en utilisant la bonne méthode lorsque vous toussiez, et en vous lavant souvent les mains.

Que dois-je faire si je crois ressentir des symptômes des oreillons?

Si vous ou un membre de votre famille pensez avoir les oreillons, restez à la maison et appelez votre fournisseur de soins pour lui faire part de vos symptômes. À moins qu'il ne s'agisse d'une urgence, veuillez éviter de vous rendre au service des urgences ou à la clinique, où vous pourriez infecter les autres personnes présentes si vous souffrez bel et bien des oreillons. Votre fournisseur de soins pourra vous parler des façons de vous évaluer et de passer des tests.

Quels sont les tests de dépistage des oreillons?

Le diagnostic d'oreillons peut être fait par l'analyse de vos signes et symptômes et des tests en laboratoire. Le fournisseur de soins vous évaluera et vous posera des questions au sujet de vos symptômes. Il se pourrait que vous ayez aussi à passer des tests sanguins, à faire un prélèvement ou recueillir un échantillon de votre salive, et aussi, dans certains cas, à fournir un échantillon d'urine.

Combien de temps dois-je rester à la maison si j'ai les oreillons?

Vous devrez rester à la maison afin de ne pas transmettre la maladie à d'autres. Vous êtes contagieux et devrez rester à la maison à partir de deux jours avant le gonflement du cou et des joues jusqu'à cinq à dix jours après.

Comment peut-on arrêter la propagation du virus dans une collectivité?

Le virus a besoin de personnes vulnérables (n'ayant jamais été vaccinées contre les oreillons ou n'ayant jamais contracté cette maladie) pour se propager. La maladie ne se propage plus d'une personne à une autre une fois que suffisamment de gens dans la collectivité ont contracté la maladie ou se sont fait vacciner. On appelle ce phénomène «immunité collective».

If you would like this information in another official language, contact us at 1-855-846-9601.
Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, téléphonez-nous au 1-855-846-9601.